

AUTOPOIESIS

By Anne Lepère



Duration : 41 minutes

Director : Anne Lepère

Mix : Jeanne Debarsy

Dramaturgy : Sebastian Dicenaire & Marion Sage

Visual : Aurélie Commerce

With the voices of Louise Chardon, working with BodyMindCentering (BMC),

Lisa Mellouki, astrologue, Vincent Degrande & Michael Scoriels, Atelier Lutherie Degrande.

First Broadcast: 10 October 2018 on Radio Campus Bruxelles

Producer : FACR (Fédération Wallonie Bruxelles) & ACSR (Atelier de création sonore radiophonique).

0'00

POPORO (un langage poetico-rococo)

Ecoulement

Eboulement

Egarement

Etalement

Evasif

Plaintif

Craintif

A Genou

L'enfant a la peau souple, chute et chute et ne se blesse pas

SECOURISTE 1

Pas d'allergie ?

ANNE

Non

SECOURISTE 2

Alors vous allez respirez ça
Je serre hein

SECOURISTE 1

C'est comment là la douleur ?

Est-ce que ça a changé ? Est-ce que ça a diminué ou pas ?

Ça diminue là la douleur Madame ?

Madame ? La douleur là, ça en est où ? ça diminue ou pas ? Par rapport au début ?

SECOURISTE 2

Vous êtes toujours à 6,5 ?

SECOURISTE 1

Ça diminue ?

SECOURISTE 2

Vous pouvez respirer mais faut éviter de bouger

0'00

POPORO (a poetico-rococo language)

Flowing
Sliding
Bewildering
Spreading
Evasive
Plaintive
Jittery

Kneeling

The child has a soft skin, falls and falls and does not hurt himself.

RESCUER 1

No allergy?

ANNE

No

RESCUER 2

So you're going to breathe this
I'm tightening

RESCUER 1

How is the pain now?
Has it changed? Has it decreased or not?

Is it less pain, Madame?

Mrs ? The pain... how is it now? Does it diminish or not?
Compared to the beginning?

RESCUER 2

Are you still at 6.5?

RESCUER 1

Does it diminishing ?

RESCUER 2

You can breathe but avoid moving

RESCUER 2

*Là on va être obligé de vous mobiliser un petit peu ;
Alors surtout faut vous laisser faire, d'accord ? Faut
vous laisser faire, c'est nous qui gérons. Après on va
vous emmener dans notre camion.*

VOIX OFF

Vaporeuse, j'errais sur les ruines d'une abbaye
cistercienne. Dans ce hors temps, au loin, j'ai aperçu
Chiron.

Ce centaure, mi cheval mi-humain, traversait
tranquillement la brume et au dessus de nous la lune
était en train de s'éclipser.
Ses sabots s'agitant il s'est mis à me chanter un récit,
celui d'une flèche qui malencontreusement dans son genou
avait atterrit.

Son calme olympien semblait dès lors rompu.

Il me demande d'approcher sa blessure... alors je dispose
mes mains sur les rebords de la plaie, et comme il m'y
invite, j'écarte ses tissus.

Une fois que la déchirure est suffisamment large et
haute, je m'y engouffre.

ENTRER DANS LA PLAIE

POPORO

De ce qui blesse, de ce bras guerrier de celui qui blesse
De ce qui blesse, tu ne porteras plus le fardeau de celui
qui blesse
La larme salvatrice qui pose ses corps armés, pleureuse
enchantée.

Je ne suis pas seule là, ça grouille
Des culs de jattes et des cancéreux
Des veuves et des hommes troncs
Des moignons
Des curieux tatoués
Des bouts d'âmes errantes

RESCUER 2

There we will have to mobilize you a little bit; so you have to let yourself go, okay? We have to remain passive; we are the ones who manage. After we will take you to our truck.

VOICE OVER

Vaporous, I wandered over the ruins of a Cistercian abbey. Out of time, in the distance, I saw Chiron.

This centaur, half-horse half-human, was passing quietly through the mist.

Above us the moon was slipping away.

His hooves moving he began to sing me a story.

The story of an arrow that inadvertently in his knee had landed.

His Olympian's calm seemed broken.

He asks me to approach his wound ... so I put my hands on the edges of the sore, and as he invites me, I parted his tissues.

Once the tear is wide and high enough, I get into it.

ENTERING INTO THE WOUND

POPORO

What is wounding. This warrior arm of the one who is wounding. What is hurting. You will no longer carry the liability of the one who is hurting.

Saving tears, laying down the arms... enchanted mourner.

I'm not alone here. It's swarming
Legless cripple and cancer patients
Widows
Limbleless
Stumps
Curious tattooed
Pieces of wandering souls

Des édentés, des orphelins, des sidéens
Des frelons

Des moues affligées
Des amas de chagrin

J'entre dans cette poche pleine de larmes
Bordée de peine
Des aveugles et des bafoués
Des grands brûlés, des êtres esseulés
Des muets, des tiges coupées
Des sèves coulantes
Des âmes piquées
Des suicidés
Tous ils étaient là
Mi-humain, mi-Dieux
Souillés dans leur intégrité
De leurs mains nues ils tâtaient la plaie
J'arrive là.
Et parmi tous ce monde qui semble s'ignorer les uns les autres, quelqu'un approche.

LOUISE

Tu connais l'histoire du Luthier du Tyran et du temps ?

C'est l'histoire d'un tyran qui voulait connaître toutes les pensées de chacun de ces sujets à chacun des instants, tout savoir tout le temps.

Et il a demandé à tout son royaume de rechercher une façon de créer une machine ou un moyen pour qu'il puisse surveiller tout le temps tout le monde. Et celui qui y arriverait pourrait épouser sa fille et tous les autres mourraient.

Bien sûr comme c'est un tyran tout le monde voudrait qu'il disparaisse et qu'il soit mort, donc les premiers qui se présentent à lui inventent des machines pour le dissoudre dans l'acide soit le faire brûler dans un four... et bon, il n'est pas bête et chacun est envoyé dans sa machine tueuse.

Jusqu'au moment où il y a un luthier qui vient, et le luthier vient avec un métronome qui a le pouvoir de faire bouger le temps, de faire s'arrêter le temps, et donc celui qui manipule le métronome devient le maître du temps.

Toothless, orphans, AIDS patients
Hornets
Distressed pouts
Heap of sorrow

I enter this pocket full of tears
Lined with grief
Blind and flouted ones
Burnt people, lonely beings
Mutes, cut stems
Streaming sap
Pricked souls
Felo-de-se
All of them, they all were there
Half human, half gods
Their integrity were soiled
With their bare hands they tested the wound
I'm coming over there.
Among all these people that seems to ignore each other,
someone is coming.

LOUISE

Do you know the story of the Tyrant, the Luthier and the time?

The story is about a tyrant who wanted to know all the thoughts of each of these subjects at each moment, to know everything all the time.

And he asked his entire kingdom to look for a way to create a machine or a way for him to be able to watch everybody all the time. And whoever gets there could marry his daughter and the one who failed would die.

Of course as it is a tyrant everyone would want him to disappear and die, so the first ones who come to him invent machines to dissolve the tyrant in acid or burn him in an oven ... and Well, he's not stupid and everyone is sent to his killer machine.

Until the moment there is a luthier who comes, and the luthier comes with a metronome that has the power to move time, to stop time, and therefore the one who manipulates the metronome becomes the master of time.

Donc ça c'est génial, le Tyran devient le maître du temps, il arrête le temps, avec un doigt quand il arrête le métronome puis, il fait repartir le temps. Il n'y a que lui qui reste là dans le temps continu.

Et en fait, c'est un peu ça que je sens maintenant, c'est comme ... il y a le temps qui est arrêté ici, et je suis en train de, enfin avec toi, de l'inviter à reprendre son cours.

En fait le truc très malin de ce luthier et de ce métronome, c'est que quand le temps s'arrête, tout s'arrête, sauf le tyran, qui continue de vieillir et il vieillit beaucoup plus vite que les autres.

VOIX OFF

La blessure laisse entrevoir un autre réel. Il a toujours été là, comme un possible mais cachée derrière une vitre opaque.

CHIRURGIEN

On peut mettre dans un petit pot ses deux broches. Là je suis sur le travail des épaisseurs. Alors le 1, c'est 1 millimètre, tu vois là par exemple ça fait 3,15.

On parle déjà pas mal d'une partie qui s'appelle l'âme, l'ouïe, il y a aussi les poumons.

*L'âme c'est ça, c'est la petite pièce qui est dedans
Voilà là c'est fini, enfin fini, ça m'est déjà arrivé de
rouvrir et d'enlever de la matière tout ça.*

POPORO

Les mondes s'écoulent et se mêlent
Agitant le temps
Sorti de leurs lit

Déferlent sur nos plaies et nous initient
à l'autre vie
à l'autre pas à l'autre nous

Danse Danse et Pense
Danse Danse et Panse

Appel du Centaure déviant nos routes,
avivant nos eaux
offrent à nos cœurs la fonte des frontières

11'52

So that's great, the Tyrant becomes the master of time, he stops the time, with a finger when he stops the metronome then, it makes time go again. There is only him who stays there in the continuous time.

And in fact, that's what I feel now, it's like ... the time stopped here, and with you I'm in the process to resume the time's course.

In fact the trick of this luthier and this metronome is that when time stops, everything stops, except the tyrant, who continues to age and it ages much faster than others.

VOICE OVER

The wound suggests another reality.

It has always been there, like a possible but hidden behind an opaque glass.

THE SURGEON

We can put in a small pot the two pins. Here I am working the thicknesses. Then the 1, it means 1 millimeter, you see there for example it's 3.15.

There is a lot of talk about the soul, the hearing; There are also the lungs.

The soul is here, it's the little room that's inside

Here it is finished, finally finished.

It's happened to me to reopen and remove all this stuff.

POPORO

The worlds are flowing

And mingle

Waving time

Out of bed

Sweep through our wounds and initiate us to the other life,
to the other path
to the other self

Dance Dance and Think

Dance Dance and Heal

Call of the Centaur deviating our roads,
brightening our flows
offering our hearts the melting of borders

15'02

Danse Danse et Pense
Danse Danse et Panse
 les plaies
Enseignent le pas
Pose Pose tes pas

Rythme ténu souffle et se tait
Abstraite Agonie
Puis Disparaissent

Appel du Centaure
Déviant nos routes
Avivant nos eaux
Offre à nos coeurs
La fonte des frontières

Les mondes s'écoulent
Et se mêlent
Agitant les temps
Sorti de leurs lit

Déferlent sur nos plaies
Et nous initient à l'autre vie
A l'autre part
A l'autre nous

VOIX OFF

Et votre blessure ? Est-ce que vous la voyez toujours ?
Est-elle toujours ouverte ?

15'02

Dance Dance and Think
Dance Dance and Heal
 the wounds
Teach the pace
Take take a step

Tenuous rhythm blows and keeps silent
Abstract Agony
Then disappear

Call of the Centaur
deviating our roads,
brightening our flows
Offering our hearts
the melting of borders

The worlds are flowing
And mingle
Waving time
Out of bed

Sweep through our wounds and initiate us
to the other life
to the other path
to the other self

VOICE OVER

And your wound? Do you still see it? Is it still open?

19'05

VOIX OFF

Kintsugi, ça me fait penser au Kintsugi, un art japonaise du XV^e siècle.

Kin ça veut dire or et Tsugi c'est la jointure.

Alors comme ça quand il y a un pot qui s'est cassé, ils le réparent.

La brisure, la fêlure elle est soulignée par de l'or pur.

Ils réparent avec de l'or.

Ils collent et ils recollent ;

POPORO

Et je sais pas trop où je suis

Corps de chiron

Comme l'impression que je suis encore

Encore dans le corps de Chiron

Je reconnais pas grand chose et c'est pas très clair

Alors j'ouvre les oreilles

Les oreilles qui me guident

J'entends un ...

Ce serait un peu comme un

Alors je vais tirer dessus,

Tire sur le fil

C'est comme si

Sortir de cette

Progressivement

Ahhh

Poche

Ahh

Cette espèce de pochette

Et qui semble bien fermée

Et...

J'arrive contre la paroi

Je colle mon oreille

Et le son me fait traverser.

19'05

VOICE OVER

Kintsugi, it reminds me the Kintsugi, a Japanese art of
the fifteenth century.
Kin means gold and Tsugi is the join.
So like that when there's a pot that broke, they fix it,
The break, the crack is underlined by pure gold. They
repair it with gold.
They stick and they stick again;

POPORO

I do not know where I am
Chiron body
I have the feeling I am still
Still in Chiron's body

I do not recognize much and it's not very clear
So I open my ears
The ears that guide me
I hear a ...
It would be a bit like a
So I'm going to pull,
Pull on the wire
As if
Get out of this
Gradually
Ahhh
Pouch
Ahh
This kind of pocket
And that seems well closed
And...
I come against the wall
I stick my ear

And the sound gets me go across.

22'50

VOIX OFF

L'âme en fait c'est un petit cylindre en épicéa

LE LUTHIER

Qu'on vient insérer par l'ouïe de l'instrument

VOIX OFF

On va le placer en dessous du chevalet,

LE LUTHIER

... à côté des cordes aiguës.

La lutherie c'est très connecté à des lois naturelles en fait.

Une partie qui s'appelle l'âme.

Y a aussi les poumons.

Je pense qu'en cherchant bien on en trouve d'autres...

Heu l'ouïe.

Toute des parties d'instruments qui sont en lien avec le corps, avec les sens, avec l'âme, oui.

VOIX OFF

Oui l'ouïe aussi.

Toutes des parties en lien avec le corps et les sens et avec l'âme.

LE LUTHIER

En fait toutes les vibrations qui sont produites par les cordes et qui se transfèrent un peu partout ça va amener une espèce de route du son.

VOIX OFF

Et cette route il faut la faire.

Plus tu joues, plus tu sollicites.

LE LUTHIER

C'est comme la musculation, la gymnastique et tout ça.

Plus t'assouplis plus ça va circuler librement et au niveau sonore ça fait des effets qui sont assez surprenant, après six mois un an de jeu... On dit qu'il faut trois ans pour faire un nouveau violon et donc quand tu travailles sur un instrument plus ancien, ou une grosse restauration, d'une certaine manière ce travail a déjà été fait.

22'50

VOICE OVER

The soul is actually a little spruce cylinder

THE LUTHIER

We insert it by the hearing of the instrument
We will place it under the bridge, next to the high-pitched strings

The violin is very connected to natural laws in fact
So yes, there is a part called the soul

Another parts are the lungs

I think that if we are searching, we can find others parts ...

...like the hearing.

All these instruments parts are related to the body, to the senses, to the soul, yes.

Yes, hearing too.

All these instruments parts are related to the body, to the senses, to the soul.

In fact all the vibrations that are produced by the strings and which are transferred everywhere will bring a kind of sound's road.

And this road must be made.

The more you play, the more you ask...

It's like bodybuilding, gymnastics and all that.

The more you become supple, the more it will circulate freely and then after six months a year of play it's surprising what it makes to the sound,....

It takes three years to "make sound" a new violin and so when you work on an older instrument, or a big restoration, somehow this work has already been done.

POPORO

Toutes les vibrations qui sont produites par la corde et qui se transfèrent un petit peu partout ça va amener une espèce de route du son et cette route il faut la faire. Et puis tu la sollicites et puis tu avances un peu dessus.

Sur les cordes aigues,
tu les sollicites,
c'est comme de la gymnastique...

Ça devient la roue du son
Les oscillations de Chiron
Ça devient la roue du son
Et tu es dans un zodiac.
Chiron m'a emmené dans un zodiac

L'ASTROLOGUE

*Parce qu'il n'y avait pas encore toutes les voies qui s'ouvraient
Tu vois c'est dans le passé*

VOIX OFF

Un astéroïde a pointé le bout de sa roche dans le ciel.
Les astronomes l'ont observé, ils l'ont baptisé Chiron en hommage au centaure blessé.
Et logiquement pour les astrologues la position de Chiron dans notre zodiac, dans notre ciel de naissance symbolise la blessure.

Nos blessures rentrent en résonnance avec celle de Chiron...
Et lorsque la douleur entre en nos corps, nos fréquences s'alignent.

Chiron me permet de palper la plaie et Mercure de la panser

POPORO

Les murmures de Mercure rassemblent mon attention

POPORO

All the vibrations that are produced by the string and which are transferred a little bit everywhere is going to bring a kind of road of the sound and this road it is necessary to make it. And then you solicit it and then you walk a little on it.

Upon high strings,
you solicit them,
it's like gymnastics ...

It becomes the wheel of sound
The oscillations of Chiron
It becomes the wheel of sound
And you are in a zodiac.
Chiron took me to a zodiac

THE ASTROLOGER

*Because all the ways were not yet opened
You see it's in the past*

VOICE OVER

An asteroid showed up its rock in the sky.
Astronomers have observed it. They named it Chiron as a tribute to the wounded centaur.
And logically for astrologers the position of Chiron in our zodiac, in our sky map, our birth chart, symbolizes the wound.

Our wounds resonate with Chiron's
And when pain enters our bodies, our frequencies line up.

Chiron allows me to palpate the wound and Mercury to heal it

The murmurs of Mercury gather my attention

Un feu d'où s'élèvent de hautes flammes, éclairant au milieu d'une auréole un triangle bordé de courtes flammes, ayant un œil en son centre.

Chiron me fait rencontrer mercure
Mercure prend soin de nos fragments endoloris, soigne et rassemble nos pièces émiettées éparpillées bousculées.

L'ASTROLOGUE

Donc ça veut dire que ce n'est pas un apprentissage vers le monde extérieur, c'est un apprentissage qu'i faut aller trouver dans son monde intérieur. Le scorpion est associé à Pluton, qui a été découvert en 1930 et en 1930 sont arrivés les vagues de psychologie, de thérapie, de psychanalyse ;

Donc ça veut dire que l'humain à proprement parler n'a jamais pu quelque part aller sonder ses propres mystères car il n'y avait pas encore toutes les voies qui s'ouvraient donc ça se vivait dans le secret, ça se vivait dans le monde occulte, ça se vivait dans tout ce qui était hérétique, donc caché, dans le secret, on ne pouvait pas aller là.

L'ASTROLOGUE

Dans ton corps là comment ça se passe ?

POPORO

Je descends un escalier escamotable,
D'abord avancer avec la tête
Des marches désagrégées,
Un signe « é »
Comme de la spéléo, sur le dos
De l'argile qui glisse,
Il est là, il a des yeux jaunes
Une chauve souris ou un petit smiley
Une tête d'astronaute

C'est un tuyau d'égout
Des petits doigts de pattes reliés
L'eau s'arrête puis recommence
C'est comme si y avait de l'eau qui arrivait
Comme si elle pouvait décider de s'arrêter

26'48

A fire from which rise high flames, illuminating in the middle of a halo a triangle flanked by short flames, having an eye in its middle.

Chiron makes me meet mercury
Mercury takes care of our painful fragments, heals and gathers our crumbled scattered rushed pieces.

So it means that it is not about learning, from the outside world, it is a learning that must be found in one's inner world. The scorpion is associated with Pluto, which was discovered in 1930 and in 1930 came waves of psychology, therapy, and psychoanalysis;

So that means that human properly speaking has never been able to go to probe his own mysteries because the ways were not yet opened so it was lived in the secret, it was lived in the occult world, it was lived in all that was heretical, so hidden, in secret, we could not go there.

THE ASTROLOGER

In your body right now, how do you feel ?

POPORO

I go down a retractable staircase,
First, moving with the head
Disintegrated steps,
A sign : "é"
Like caving, on the back
Slippery clay
He is there, he has yellow eyes
A bat or a little smiley
An astronaut's head

It's a sewer pipe
Little fingers with bound legs
The water stops then starts again
As if there was water coming
As if it could decide to stop

C'est une eau animale

Faut rouler

Sur le côté

Poum Poum Poum

Y a une vitre et je dois la casser

Et je redescends un peu plus bas

Mais je sais pas la casser j'ai rien pour la casser

Alors je vois un petit trou comme un petit trou de golf

C'est deux trous de golf en fait

C'est deux trous de golf et c'est des yeux

C'est les yeux du loup

Je lui demande qui je dois rencontrer

Qui est-ce que je dois rencontrer

Avec ses crocs il enlève des nœuds

Qui je dois rencontrer

Y a des baraques en bois,

Il va les accrocher

Et des pontons qui grincent

Un tronc

Mais ses yeux me regardent encore

Y a des cordes à démêler

Comme pour faire vibrer les cordes autrement

Du Fracas au chakra sans chagrin

Casser le flux qui fige

Chaos cassé

Ouvrir l'en dedans, le lier au-delà

Delà

Déplumer l'enveloppe apparente,

Parent pas cité

émietter son opacité

Décimer l'unisson et depuis le son "Un" traverser les couches intriquées des corps subtils.

Cabrioles au travers de nos espaces éphémères.

Une vibration

Une polyphonie au bout du souffle qui s'arrange des trajectoires pour entrer en vibration, Polyphonie qui pulse et pousse un cri doux aux contours in-arrêtés.

30'15

It is animal water
Must ride
On the side
Poum Poum Poum
There is a window and I have to break it
And I go down a little lower

But I do not know how to break it, I have nothing to
break it
So I see a little hole like a little golf hole
It's two holes of golf actually
It's two holes of golf and it's eyes
It's the eyes of the wolf

I ask him who I should meet
Who should I meet
With his fangs he removes knots
Who should I meet
There are wooden shelters,
He will hang them
And creaky pontoons
A trunk
But his eyes still look at me
There are ropes to unravel
Like to vibrate the strings otherwise

***From fracas to chakra without grief
Broken the freezing stream
Broken chaos
Open the inside link it to beyond
Beyond
Pluck the apparent envelope,
'Parent not quoted
Crumble its opacity
Decimate the unison and from the sound "A" cross the
intricate layers of the subtle bodies.
Antics across our ephemeral spaces.
A vibration
Polyphony during an ultimate breathe
That arranges trajectories to induce a vibration,
polyphony that pulses and pushes a soft squawk with
unstoppable contours.***

Froid, suc de pavot, chanvre, mandragore, éponges somnifères, vesse de loup, potion opiacée, opium, élixirs soporifiques, alcool, éther, froid, protoxyde d'azote, xylocaïne adrenaline, xylocaïne visqueuse, froid xylocaïne nébuliseur, hypnomidate, etomidate, diprivane, kétamine, froid, hypnovel, midasolam, gaz halogénés, halothane, fluothane, isoflurane, forene, sévoflurane, froid, sevorane, desflurane, supran, morphiniques, fentanyl, alfentanyl, rapifen, sufentanyl, sufenta, froid, rémifentanil ultiva, curares, succinylcholine, celocurine, froid, atracurium, tracrium, vecuronium, norcuron, froid, cisatracurium, nimbex, froid, pancuronium, pavulon, froid, mivacron, froid ...

ANNE

Ouhh ça picote

L'ANESTHESISTE

C'est le soleil

ANNE

C'est le soleil qui picote

Oh soleil soleil

L'INFIRMIERE

Mettez vous sur le dos mademoiselle tout va bien on vous installe

ANNE

Merci

L'INFIRMIERE

C'est fini tout va bien

Voilà reposez vous tout va bien

Ne vous inquiétez pas,

ANNE

Je suis heureuse

L'INFIRMIERE

Tout s'est bien passé, reposez vous, tout va bien mademoiselle. Détendez vous

ANNE (balbutie)

Je vais travailler

Cold, poppy juice, hemp, mandrake, sleeping pills, wolfpess,
opiate potion, opium, soporific elixirs, alcohol, ether, cold,
nitrous oxide, xylocaine adrenaline, viscous xylocaine, cold,
xylocaine nebulizer, hypnomidate, etomidate, diprivan,
ketamine, cold, hypnovel, midasolam, halogenated gas,
halothane, fluothane, isoflurane, forene, sevoflurane, cold,
sevorane, desflurane, supran, morphine, fentanyl, alfentanyl,
rapifen, sufentanyl, sufenta, cold, remifentanil ultiva,
curares, succinylcholine, celocurine, cold, atracurium,
tracrium, vecuronium, norcuron, cold, cisatracurium, nimbex,
cold, pancuronium, pavulon, cold, mivacron, cold ...

ANNE

Oh, that's ticking

THE ANESTHESIST

It's the sun

ANNE

It's the sun that's ticking
Oh sun sun...

THE NURSE

Put yourself on the back Miss. Everything is fine.
We install you

ANNE

Thank you

THE NURSE

It's over, all is well
Have some rest, everything is fine
Do not worry.

ANNE

I am happy

THE NURSE

Everything went well, rest, everything is fine mademoiselle
Relax

ANNE (stamming)

I'm going to work

L'INFIRMIERE

J'ai juste une question à vous poser

ANNE (balbutiant)

ouai

L'INFIRMIERE

Non non, ce n'est pas à vous que je parle Madame, c'est à mon anesthésiste.

L'INFIRMIERE

Voilà détendez vous, comme ça je vois le pansement. Ça va ?

ANNE

Est-ce que j'ai dit mon rêve ou est-ce qu'il s'est déjà dissipé ?

Je sens un peu la douleur mais pas trop... évidemment je suis stone

S'emmurer des maillons bleus, comme des feux rouges mais avec juste deux feux. Le premier est tout en dessous. Et puis une tête d'astronautes.

Avec un signe « é » ou un ... Poum Poum Poum... Petit Smiley ... et un obus.

Y a un poisson avec des petites épines et il y a de la pluie post opératoire la pluie. Préparatoire au soleil. L'hiver

L'INFIRMIERE

« ici aussi elle est bien, elle vient d'arriver, elle a fait son film »

ANNE

Et heu je veux bien une serviette pour mettre mes pépins de tangerine qu'on vient de me donner.

L'ANESTHESISTE

C'est quoi ?

ANNE

Elles ont mangé une mandarine, une tanguerine,

L'ANESTHESISTE

Ah Voilà, je croyais que c'était un petit morceau de vous

THE NURSE

I just have a question to ask you

ANNE

Yeah ?

THE NURSE

No, no, I'm not talking to you, Madam, I'm talking to my anaesthetist.

Here you relax, so I see the bandage.

It's okay ?

ANNE

Have I said my dream or has it already dissipated?

I feel a little pain but not too much ...

Obviously I'm stone

Enmeshing blue links, like red lights but with just two lights. The first is all below.

And then the head of an astronaut.

With a sign "é" or a ... Poum Poum Poum ... Small Smiley ... and a shell.

There is a fish with small thorns and there is rain ...
postoperative rain.

Preparatory to the sun.

Winter

THE NURSE

Here too she is good, she just arrived, she made her movie

ANNE

Well, can I have a towel to put my tangerine pips she has just given me.

THE ANESTHESIST

What is this ?

ANNE

They ate a mandarin, a Tanguerine,

THE ANESTHESIST

Ah Well, I thought it was a little piece of you

ANNE

Ah non hein, un petit morceau de moi Ahaha

L'INFIRMIERE

On lui a donné un peu de ... Comment ça s'appelle ?

ANNE

Tangerine

Ça fait du bien, c'est bon hein

L'INFIRMIERE

Madame bon rétablissement

ANNE

Merci au revoir

CREDIT DE FIN

C'était Autopoièse

L'INFIRMIERE

C'est tellement gouteux comme ça par rapport au mandarine
... bon c'est un clonage hein

GENERIQUE

Une pièce radiophonique réalisée et interprétée par Anne
Lepère

L'INFIRMIERE

De temps en temps vous bougez

ANNE

Ah ça picote un peu hein

GENERIQUE

Mixage et mise en onde Jeanne Debarsy. Regards
dramaturgiques, Sébastien Dicenaire et Marion Sage.
Avec les voix de Louise Chardon, praticienne en Body Mind
Centering ; Lisa Melouki astrologue karmique ; Vincent
Degrande et Michael Scoriels dans l'atelier de Lutherie.
Un grand merci à Anne Quintin et aux participants à
l'atelier chant de Hildegarde Von Bingen à l'Abbaye de
Maredret.

38'14

ANNE

Ah no huh, a little piece of me he he.

THE NURSE

We gave her a bit of ... What's the name again?

ANNE

Tangerine

THE NURSE

It feels good. It's good huh
Good recovery Madam

ANNE

Thank you goodbye

END CREDITS

It was Autopoesis

THE NURSE

It's so tasty like that compared to mandarin ...
Well it's a cloning eh

END CREDIT

A radio play made and performed by Anne Lepère

THE NURSE

From time to time try to you move

ANNE

Ah, it tingles a bit

END CREDITS

Mix by Jeanne Debarsy. Help to dramaturgy Sébastien
Dicenaire et Marion Sage.
With the voices of Louise Chardon, working with Body Mind
Centering (BMC) ; Lisa Melouki astrologer; Vincent
Degrande and Michael Scoriels at the Luthier workshop.
A big thanks to Anne Quintin and to the participants at
the voice workshop around Hildegard Von Bingen at the
Maredret Abbey.

39'37

L'INFIRMIERE 2

Voilà, madame termine le bal, le meilleur pour la fin,
je vous le dis.

ANNE

Ah le meilleur pour la fin, je vais faire une petite
danse alors, avec Marion

GENERIQUE

Et merci à Bernadette Servotte de m'avoir accompagnée
dans les grottes de Neptune.

Merci à Bastien Hidalgo Ruiz, Carmelo Iannuzo et
Clémentine Delahaut.

Une réalisation 2018.

Avec le soutien de l'acsr et du Fonds d'Aide à la
création radiophonique la Fédération Wallonie Bruxelles.

39'37

THE NURSE 2

That's it. Madam is the last one. She closes the show.
The best for last, I tell you!

ANNE

Ah the best for the end, I'm going to do a little dance
then, with Marion!

END CREDITS

And thank you to Bernadette Servotte who went with me in
the Neptune's Cave.

Thanks to Bastien Hidalgo Ruiz, Carmelo Iannuzo and
Clémentine Delahaut.

A production 2018.

With the support of the acsr and the « Fonds d'Aide à la
création radiophonique » of the Wallonia-Brussels
Federation.